

Porównanie tłumaczeń Dzieje 9:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zdumiewali się zaś wszyscy słuchający i mówili nie Ten jest który niszczył w Jeruzalem przywołujących imię to a tutaj względem tego przyszedł aby którzy są związani oni poprowadziłby do arcykapłanów
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wszyscy zaś, którzy go słuchali, dziwili się i mówili: Czy to nie jest ten, który w Jerozolimie nastawał na tych, którzy wzywają tego imienia, i po to tu przyszedł, aby ich związanych zaprowadzić do arcykapłanów?* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I byli doprowadzani do oszołomienia zaś wszyscy słuchający i mówili: "Czyż nie ten jest, (który zniszczył) w Jeruzalem przywołujących imię to, i tutaj względem tego przyszedł, aby związanych ich poprowadził* do arcykapłanów?" ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zdumiewali się zaś wszyscy słuchający i mówili nie Ten jest który niszczył w Jeruzalem przywołujących imię to a tutaj względem tego przyszedł aby którzy są związani oni poprowadziłby do arcykapłanów

¹⁾ <x>510 8:3</x>; <x>510 9:1-2</x>; <x>510 26:10</x>

²⁾ W oryginale zdanie zamiarowe.